



Distr.
LIMITED

FCCC/SBSTA/2004/L.24
13 December 2004

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

الدورة الحادية والعشرون

بوينس آيرس، ٦-١٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤

البند ٨ من جدول الأعمال

البحوث والمراقبة المنهجية

البحوث والمراقبة المنهجية

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

١- أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بالوثيقة FCCC/SBSTA/2004/MISC.14 التي تتضمن آراء من الأطراف بشأن القضايا المنبثقة عن النشاط البحثي في الدورة العشرين للهيئة الفرعية. وقد اتفقت الهيئة الفرعية على النظر بتعمق في المسائل المتعلقة بالاحتياجات البحثية في إطار الاتفاقية في دورتها الثانية والعشرين (أيار/مايو ٢٠٠٥).

٢- ورحبت الهيئة الفرعية بالوثيقة FCCC/SBSTA/2004/MISC.16 التي تتضمن الملخص التنفيذي عن خطة تنفيذ النظام العالمي لمراقبة المناخ دعماً لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ (يُشار إليها فيما بعد باسم خطة التنفيذ) التي أعدتها أمانة النظام العالمي لمراقبة المناخ بإرشاد من اللجنة الدائمة للنظام العالمي لمراقبة المناخ^(١). ووفقاً لهذه الخطة، ينبغي إعطاء الأولوية بشأن المناخ للإجراءات التالية:

(أ) تحسين شبكات المراقبة الرئيسية في الموقع وبالسواتل

(ب) توليد منتجات متكاملة للمناخ العالمي من أجل المجالات الجوية والبحرية والبرية

(ج) تعزيز مشاركة أقل البلدان نمواً والدول النامية الجزرية الصغيرة

(د) تحسين وصول جميع الأطراف إلى البيانات عن المناخ العالمي بالنسبة إلى المتغيرات المناخية والمنتجات المناخية الأساسية

(هـ) تقوية الهياكل الأساسية الوطنية والإقليمية والدولية المتعلقة بالنظم العالمية لمراقبة المناخ.

٣- وشددت الهيئة الفرعية على أن التنفيذ الفعال لهذه الخطة، بما في ذلك المراعاة الكاملة لحاجات البلدان النامية إلى تعزيز قدرتها على استعمال بيانات المراقبة والمنتجات المناخية استعمالاً فعالاً، يمكن أن يوفر معلومات ذات صلة عن تقلب المناخ وتغير المناخ من شأنها أن تساهم في وضع استجابات للتكيف والتخفيف. وأكدت أنه لا بد من جهود منسقة ومكثفة من جانب الحكومات والمنظمات الدولية المختصة لتنفيذ هذه الخطة تنفيذاً كاملاً.

٤- ودعت الهيئة الفرعية أمانة النظام العالمي لمراقبة المناخ، بالتعاون مع الهيئات الراعية للنظام العالمي لمراقبة المناخ^(٢)، إلى تقديم تقرير إلى الهيئة الفرعية في دورتها الثالثة والعشرين (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥). وكذلك، حسب الاقتضاء، في الدورات اللاحقة، عن كيفية إدراج الإجراءات المحددة في خطة التنفيذ في خطط وإجراءات هذه الوكالات. كما دعت أمانة النظام العالمي لمراقبة المناخ إلى إعداد تقرير تولى عن هذه المسألة بحلول انعقاد الدورة الرابعة والعشرين للهيئة الفرعية (أيار/مايو ٢٠٠٦).

٥- وشجعت الهيئة الفرعية الأطراف على إدراج إجراءات تدعم تنفيذ خطة التنفيذ في خططها وإجراءاتها الوطنية المتعلقة بالنظم العالمية لمراقبة المناخ.

٦- ودعت الهيئة الفرعية جميع الأطراف إلى الإبلاغ عن أنشطتها المحددة في الفقرة ٥، بما في ذلك الأنشطة المتعلقة بالأولويات المشار إليها في الفقرة ٢، في تقاريرها المفصلة عن المراقبة المنهجية، وفقاً للمبادئ التوجيهية الواردة في الوثيقة FCCC/CP/1999/7، وعملاً بالمقرر ٥/م أ-٥. كما شجعت الأطراف على تقديم معلومات إضافية وفقاً لشكل الإبلاغ الإضافي^(٣).

٧- ورحبت الهيئة الفرعية بالتركيز الوارد في خطة التنفيذ على تعزيز مشاركة البلدان النامية في النظام العالمي لمراقبة المناخ. ولاحظت أن ذلك يتسق مع الإجراءات المحددة في المقرر ٥/م أ-٧ فيما يتعلق بالآثار الضارة لتغير المناخ.

٨- ورحبت الهيئة الفرعية بالتقدم المحرز في برنامج حلقات العمل الإقليمية المتصلة بالنظام العالمي لمراقبة المناخ. وشجعت الأطراف على مواصلة القيام بتنفيذ العناصر ذات الأولوية من خطط العمل الإقليمية الموضوعة بموجب هذا البرنامج، مع مراعاة الأولويات المحددة في خطة التنفيذ، والمشار إليها في المقرر ٤/م أ-٩.

٩- ورحبت الهيئة الفرعية بالتقدم الذي أحرزه الفريق المخصص لمراقبة الأرض في وضع خطة تنفيذ لمدة ١٠ سنوات من أجل شبكة النظم العالمية لمراقبة الأرض؛ وأعربت عن تقديرها للتنسيق الأساسي بين النظام العالمي لمراقبة المناخ والفريق المخصص لمراقبة الأرض وشجعت على مواصلة هذا التنسيق. ولاحظت أن الحكومات والمنظمات الدولية المشاركة في الفريق المخصص لمراقبة الأرض قد اعترفت بالحاجة إلى إيلاء اهتمام منسق لحاجات وقدرة البلدان النامية للوصول إلى البيانات والمنتجات المتعلقة بمراقبة الأرض. ودعت الهيئة الفرعية الفريق المخصص لمراقبة الأرض، بالتعاون مع أمانة النظام العالمي لمراقبة المناخ، إلى إدراج الإجراءات ذات الصلة الواردة في خطة التنفيذ في خطة التنفيذ العشرية الخاصة بشبكة النظم العالمية لمراقبة الأرض. ولاحظت الهيئة الفرعية أن باب الاشتراك في الفريق المخصص لمراقبة الأرض مفتوح أمام جميع الأطراف.

١٠- وقررت الهيئة الفرعية إحالة مشروع مقرر عن تنفيذ النظام العالمي لمراقبة المناخ (FCCC/SBSTA/2004/L.24/Add.1) إلى مؤتمر الأطراف كي يعتمده في دورته العاشرة.

الحواشي

- (١) متاحة بوصفها التقرير رقم GCOS-92 at: <<http://www.wmo.ch/web/gcos/gcoshome.html>>
- (٢) المنظمة العالمية للأرصاد الجوية، واللجنة الأوقيانوغرافية الحكومية الدولية التابعة لمنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو)، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، والمجلس الدولي للعلوم.
- (٣) يمكن الاطلاع على شكل الإبلاغ الإضافي على الموقع: <<http://www.wmo.ch/web/gcos/Supp-Guidance-2000.pdf>>.
